

ge le fait bien que il na s'haut home  
elmonde devant cui uos ne deussiez  
bien estre escouter. **S**ire fet cil et ge  
uos di que se ne fust une chose gene  
seusse en uos tenu que reprendre ce  
est lamort au rois ban de benoic q  
uos ne uen hastes onques qui fu mort  
en lauene de ure cort. si en eit la  
feme lareine remise uene et deseri  
ter. et uolee dun des plus bians en fes  
qui onques fust. et ce est si laide chose  
et si uileine au re oes q il est merueille  
coment uos poyez ne oster nul preudo  
me ueoir enim les ielz et sachiez q  
nul poyez ne uos destorbe tant de  
uenir au desus de tot le monde. et sa  
chier bien que ge nesu a uenuz fors  
por la partie de la feme soulement qui  
pe poy destre honie. et par angouille  
est tendue none uelue en un most  
er. et tant est claudas toter en la ter  
re et crenur que nul na este tant  
hardiz. ne tant ne uolt nul ferre por  
deu ne por d'richture qui deuane uos  
en osast ferre la complainte. **S**ire pu  
dom fet li rois certes gemacontable  
auos que uos dites raison et droit  
me certes ge nen oii onques compla  
in ce. mes il est uoir que ge lai pica  
seu. et ne por qnt tele ore a este que se  
ge en ouisse la complainte. neuse ge  
mie poir delamender. car trop ai eu  
afere long tens. cele ore que mainte  
genz ne baient mie que ge en ue  
nisse au desus. autz disoient p desri  
ere si q ge loi mainte foiz que en la  
fin me couendroit terre guerpy.  
mes ce que ge ai malusement fait  
me couendra amender qnt deux  
men dorra le poir. et bien sachiez q  
ia si cost uen uendrai empoinct que  
ge le cuuit si bien amender qe nul ne  
men porta blasmer la son corr no. q  
bien conois que gel doi fere. come cil  
qui fu sires liges au rois ban de benoic

et il mes hom. et au rois boort degaune.  
et de me donist prochainement le  
poir de lamender. car molt uolen  
tiers lamendrie.

**I**tant sem partipre le preudom q  
plus ncl pot li rois tenir ne  
dei autrel. si sen reuint aguz iorne  
es tant que il uint alarome. et li  
contra ses noueles et la response loy  
artur. et molt la conforta silidist.

**D**ame fet il se deu ples uos orroir p  
tens buens noueles. Et ele lemer  
cie mont de son seruise. Le preudom  
sem partipre acant de lareine qnt il  
ot fet son message. si sen ala en la  
meson dont il estoit renduz. Mais  
ci endroit laisse li contes une piece  
aparler delui et des tous roines qui  
sunt ensemble en roial mostier. et re  
corne au rois claudas de la deserte. me  
auant parole un petit de la damo  
sele dellac. et si orroir porco.

**C**uant ladame dellac fut  
de lionel et de voirs les dols  
fit au rois boort degaunes. qui estoient en la  
tor de gaunes empinson si tempsa  
mout. et uolentiers mest peine  
si ele peult coment ele les poist ge  
ter hors des mains claudas. et par  
mainte foiz sem porpenia. Tant en  
cercha les aventure que ele sor q  
claudas deuoit cort tenir agaunes.  
et feste molt qnt d'une costume  
que li rois tenoient autens de lores.  
car les plus hautes corr et les plus ri  
ches de tot lan tenoient le ior de  
lor coronement. et dece deuoint es  
tre tut haurie ior que il portoit  
corone. Cele feste que claudas auoit  
appareillie afere siriche. si deuoit  
estre au rois de la feste delamag  
daleine. Et qnt uint le ior devant  
laueille. ladamoise del lac apela u  
ne soe pucele molt bele et molt ioen

ne et molt sage. si auoit non samide  
en son droit non. Et sadame lap  
le silidit. Samide fet ele il uos cou  
ent aler en lacite de gaunes. si que  
uos uengnez le ior de lamagdalei  
ne. et si feroy un message qui ne uos  
deuira mie greuer. car uos en amen  
vor si congeut douz enfanz asse  
hauz homes. ce sunt li du fil au rois  
boort degaunes et si uos dura gment.  
Lors liencarche saliesigne ainsi co  
me ele leset mielz faire. et ainsi come  
uos orroir deuiser ca auant. et libailla  
les choses qui mestier liporront auoir.  
afere ce qe ele liencarche.

**I**tant monte ladamoisele. si sen  
part de sadame qui molt laime  
degut amor. et molt se sie enli de totes  
choses. et ele lauoir bien esprouee de  
long tens. ieste damoisele qui ot no  
samide acui ladame encharha son  
afere. estoit neice aurendu qui ala  
ferre la clamor au rois artur de lamort  
au rois ban de benoye. **L**anc ladamo  
isele separa dellac. si enmena auer  
ques li douz escuiers. et ualler autz  
et serianz iusq adis et cheuauchier et  
tanc par lor iornes. qui uindret  
en la prairie de sor gaunes le ior  
de la magdaleine a hore de haute ti  
erce. Pres de cele prairie auoit un  
pou de forest haute et espesse. Il uec  
se mist ladamoisele et la compa  
gne tote. et fist encercher par un  
escuier cui ele ienuoia se li rois clau  
das estoit encore assis au maigier.  
et si cost come il assit ele le sot. Lors  
sen corne son chemin gnt aleure  
sor un palefroy qui cost la porte. ne  
ne maine auques li que douz es  
cuiers sans plus. et porte chascuns  
dels douz un leurier en une chaene  
dargent. **A**insi cheuauchent tanc  
qui uienent en lacite. et lors fet lada  
moisele enquerre des enfanz li rois

150



68

boort sil sont alacort oucil. sont encore  
en prison si come il suelent. et len lidit  
que il sunt encore en prison.

**G** et d'autre part s'et l'vros claudas  
alon haut mangier entelui et  
tabaronie dont il ot agnt plente. et si  
scot ses filz dorins devant lui que il  
faisoit ch' qui molt estoit bax uallez  
et preuz et larges. et hardiz a desmesure.  
ne claudas nauoit plus de tor enfanz.  
**M**out ert gnt lacor et forciee q claudas  
tenoit. et por la hantece de son coro-  
nement et por la hantece de son fill qui  
chrs nouveaux estoit. si auoit plus este  
larges entr la uille de la feste et le roz. qe  
il nauoit onques mai est en son uinat.  
et encore donast il molt plus ancois que  
lacor de partist. car molt nauoit ame  
de la gnt largece que il auoit ueue el  
roi artu. Mes lacor fu trouble et en  
prise par une aventure merveillouse  
qui iaurint. et si oroyz quele ele fu.  
**S**i come claudas scot au maingier a  
tel iore et atel feste come uos oez. si aujt  
chose que ladamoisele tel lac entra lai-  
enz. si nauoit encore eu claudas qe  
le premier mes. Ladamoisele uiet  
deuant claudas la ou il scot alon haut  
mangier. et tient en samein les toll  
leuriers es toll riches chaenes dar-  
gent. et parole si haut que bien fu oie.

**C**ous claudas fait ele  
dex cesant de par laplus uaillat  
dame qui soit elmonde. et qui plus  
ta prisie jusqu'ior dui. que nul home  
qui onques fust. mesor ne cuide ele  
mie nene croit que tu aies lamortie  
de sen ne de cortoisie. que len lia fet  
entendant. et ele na mie tort. car plus  
ia assez que blasmer que ge ne cuide  
ie. Ore si men iraj atant. et conterai  
amadame ce que ge ai de toi ueu et de  
ton contenement. L'vros regarde la  
damoisele qui si fierement aparle. et si  
tolt sen reueut aler sam dire plus.

si larapele et silidit. Damoisele uos  
soiez labien uenu. et buene auente  
ait ure damoisele ou ure dame qui  
que ele soit. et bien puet estre qe ele  
a plus oi debien dire demois qe il nen  
ia. et portant come ele ma mander  
ses saluz. se ge sauioie chose q men  
pirast. me garderoie por lamort de  
li del maintenir. et par la foi qe uos  
ladeiez. ne alarien elmonde que uos  
plus amez dites men la uerite. car  
ge uoldroie molt chose apredre tot  
qe amendasse. Tant men auex conu-  
tre fet ladamoisele que ia plus ne uos  
iert cele. Jesu si conuols auex qe au-  
ne des plus uaillanz dames delmon-  
de et des plus riches. et si est amarier.  
si auoit qe tant dire bien deuons. qe  
ele ne prisoir nule home terrien en  
uers uos un denier uaillant. car len  
liauoit dit qnos estiez li plus gentils  
ros et li plus debuenaires delmonde et  
li plus uigueroy et li plus larges. et de  
laplus haute proete. et de li grant sen  
que se tor limondes fust autre part.  
si seussiez uos qanque lendeust fere  
de bien mult que tut cil qui fuissest  
encontre uos. poroy simauoit mada-  
me ci enuoiee por sauoir selesparoles  
que ele auoit de uos oies estoient sau-  
ses ou ueraies. et ge ai tant ueu envoi  
que uos auex failli atois desmeillors  
teches qui puissent estre ch'. car uos  
nauiez ne sen ne de buenerete ne  
cortoisie. Damoisele fet l'vros certel  
secer trois choses sont hors de moi pe-  
tit puet ualor liermanaz. mes ge  
ne cuide que nul fust onques decez  
trois uertuz si bien garniz que en  
aucun point ne liauenist amans  
par obliance. que il feist tel chose p  
cor il fust tenuz por fol. ou por uilei.  
ou por felon. et nepoquant utant me  
dites se il puet estre. que ce est que  
uos auex ueu en moy paroy uos

sauiez que ge nai ne sen ne debuen-  
ete nec cortoisie. gel redurai fet lada-  
moisele puis que tant le mas regis.  
Est uours que uos tenez les douz  
filz loroi boort degaunes si uile-  
nement come empuson. si fet de  
uoir tor lisiecles quil ne uos on-  
naient forfait. nemus nempuet  
olter felonie que ele nisot car nul  
rien na si gnt mestier dedouer nede  
pitie come enesa. ne nul ne puet  
grant de buenerete auoir ensouli-  
sot aensanz fels ne cruels. Par oste  
mesprison mest il auis que uos auex  
de buenerete tote ius mis. et apres  
uos mosterrai que del sen neravez  
uos point. Bien poez uos sauoir qe  
il na leu entor le monde se leu parle  
des enfanz auoir boort que uos les  
teignez en r'l maniere que chascz  
ne cuide que cesoit por els en la fin oare  
si nest mis qui ensorait pitie deuoir  
qui de mort ne uos en hee iamar ha-  
ez uostriens forfer. et puis qe libuem  
se fet hau acot le monde. ge ne uoj  
pas comment il puise en soi auoir  
grignor sole. Et d'autre part se  
uos fuissest cortois. uos eussiez pris  
les douz enfanz qui sunt assez et  
seuient maintes genz plus haut  
home de lui et plus gentil. si leu eussiez  
henoreement atornez come filz de roys  
et fuissest ci deuant uos autre haute  
feste. si eussiez molt gnt honer en lor  
seruise. et deust tor lisiecles qui leseust  
que uos fuissest li plus gentils uos  
et li plus cortois delmonde. qui main-  
tenez les orfelinis henoreement. et si  
logardez lor terre. et parce eussiez ga-  
aigniez les auers et les amors de mal-  
tes genz. ne ne uos empeust len tenir  
por felon. mes por sagez por cor tois.  
et por debuenere. Si uourement  
mais dex damoisele fet claudas uos  
auex dirut. et ge maicor molte bien.

**M**ais qui croit mauel conseil ne  
puet estre quil nentraie amauue  
chief alafore. ou si mauuer de tant  
enseignie aceste foiz que ge encurt  
muelz ualoir tote mauue.

**L**ors apele son seneschal si lidit.  
Seneschauz alez moi tout querre  
les douz filz auoi boort. et si menez  
aneques uos tel qpaaigne  
de chrs et deualler et de serianz come  
il doit mener qui ua querre filz de rois.  
et feces avec ell venir lor douz mestres.  
**S**u seneschax fet le commandement son  
seignoz. si prent chrs et escuiers et ser  
ianz agnt plente. et uer a lator as y.  
enfanz qui nestoient pas aese. ne il  
ne eels qui les gardoient. cat il auer  
ent agnt losir plore et fait lor duel.  
et lor complainte. car lionear lez auo  
it lor trobler. et lanuit et lez deuau  
et lez. car ce fu li plus desfener cu  
ers dentant qui onques fust que le  
lionel. **H**enus ne retrast onques  
si naturelment alancelot come il fai  
soit. et balehour usitz ala tele iarian  
de. lapela une foiz cuer sanz frein.  
porce que il nel poit uenir parchas  
tier. celu lor mesmes que lrois ar  
tus le fist chr. einsi con licentes le  
deuisera ca auant.

**D**es ore oiez que licentes dit por  
coi lioneaus les auoit trobler  
dom il auoient plant et plore et laue  
ille et lez mesmes. Iauint chose que  
qant uint laueille de la feste et limai  
giers fu atornez ausoper si assister  
aumangier lidui enfant. et mangierent  
ensemble come cil qui nule forz nemain  
voient se enune esuele noy. si mainvoit  
lionear molt durement. tant que fa  
riens ses mestres sen merueillor milc.  
et agnt meruelle len esgardoit. et qnt  
alloz une piee esgarde. si qd en or lez  
liez tot le mangier. si comenca aplo  
ir si durement que les lermes licha

orient contreual sarde desor la  
table ou il manioient. Mout  
plora longuement entel manie  
re. tant qe lueux sen apercut qui  
molt estoit uexier et bien parlanz.

**Q**ue est ce fet il biaumestre porcoi  
plorex nos si durement aumangi  
er. lassier ester biaus douz sires  
fec fariens de ce ne uos puet gue  
res chalou. car ia n'autiez ries  
gaaigne. **A**monde fet lionear  
ge uel laurai mie ester. car gel uoill  
sauoir outrement. et uos coniur  
soi tafoz que uos moideuez que uos  
lemedez orendroit. **H**asire fec fari  
ens pordeu merci. porcoi me coniu  
rez uos dechoise encor uos ne poer ri  
ens gaaignier esauoir. auiz em  
poriez milc estre dolenz et corvoiez.  
**P**ar tafoz que ge doi lame monpete  
auoi boort fait lionear. ge ne man  
gerai de laboche devant ce que ge la  
urai porcoi uos auer plore. Biaus  
douz sires fec fariens ancois leuols  
duve ge que uos emperdissiez ure  
mangier. **D**icel dons fet lionear.  
**S**ire fec fariens ge ploroie porce que  
il memembre de la gnt hautece  
ou ure ancestres auoit este longue  
ment. si ai le cuer molt amalaise  
qnt uos istes empuson. et autres tct  
sacors et la signorie la ou uos deus  
siez tenir laur. **C**oment fet lion  
near qui est ce dons qui tient cort  
ellen ou ge deusse tenir lamore. **C**ur  
sire. fec fariens cil qui auedesor enest  
claudas lrois de la deserte. qlatient  
en este uile qui deust estre chies de  
ure regne. si ipote corone et fait son  
fill chr. si ai molt gnt duel amon coer  
qant li hauz lingnages cui dix auo  
it tant essaacie en est jusqueci en  
est deseritez et cil imostre laseigno  
rie qui est li plus deslear hom del  
monde. **L**nt liensel lenthene si li

engrousse licuers. et tote respiez  
latable ius. puis sanc enni lama  
ison molte corvoiez. si liengroust  
lioeill de maualens. et lius lieschal  
fe. siest ausi qui les garde que partot  
leus uide lisans saillir. et porce que  
il na cure deriens ueour ne que nus  
lenore. siest monter aune fenestre  
por milz penser agnt losir. **L**ors uict  
alui fariens ses mestres silidit.

**S**ire que est ce que uos auer  
fait qui del mangier uos istes  
leuoz asibantz uelle come annie est.  
et par corvoz. **V**enez en et si mangier.  
et uos nenauez talant. si endeuriez  
uos semblante fere. por lamor demonse  
gnor ure frere qui sanz uos nemange  
toit pas. **M**aistre fet lionear ge nema  
ngierai pas ore. mais alez et si mangier  
ez et uos zil. car il me ples ore que ge  
soie acoste fenestre une piece. ancois  
que ge mainuice mais. **H**asire fet  
fariens pordeu merci. uos nemangi  
rions pas sanz uos. car leuoz lausiez  
lemaigier par corvoz. nos le lausseros  
autres. **C**oment fet lionear don nies  
des uos amoij. et uos et booz mesfreres  
et ses mestres autres. et il dient tut  
oil sanz faille. **D**ons uos comant ge  
fet il que uos ailliez treustre mangier.  
car ge nemangere iamais anuil lor de  
uant que iarie accompli un pense ou  
ge sui entrez. **B**iausire fec fariens  
se ce est pense ou uos puissions metre  
conseil dites leuoz car nos imetros  
totes les peines que nules genz iporro  
ient metre. se ce est pense que uos doiez  
achies mener et puissiez. Je nel uos di  
rai ore pas fait il. **A**monde fet fa  
riens. ne ge ne sere iamais en uostre  
seruise dum en auant. leuoz nel mes  
tres sauoir. car dons sembleroit il que  
uos nos gardissiez demoy. et en eussiez  
soperon. ne uos ne trouastes onques  
enmoij chose dont uos me deuilliez

doter lor fets semblant destre corroies  
molt durement & que il senuoille a  
ler. Et lioneax qui trop lamort por  
lapitie que il auoit en lui trouee co  
mence aploier & dit. ha. maistre ne  
uos en alez pas fet il. car dons mau  
ex uos mort. & ancois uos durai ge mo  
pense. mes que uos nelme des loez pas.  
& que uos men aidiez asoy. Et fariens  
lidit que si sera il. Cercel fet lione  
aus ge pensioie coment ge me peusse  
uenchier delroi claudas ancois que ge  
mainasse mes. Comment fet fariens  
uos encudiez uos uenchier. Biaus  
sire douz gel uos durai fet lioneaus.  
Jelimanderai demain quil uiengne  
auos parler. & lors si me porrai delus  
uenchier. car ge loserai bien empn  
dre aocirre. silestoit encore lamortie  
plus puissant quinest. Oe sire fet  
fariens & qnt uos lauroiz oes que  
feroz uos. Qoi. sire fet lioneax don  
ne sunt cil de rest pais momi home  
tut. si me garantiront alor poors.  
& il imetront & poour & conseill & pene  
& se liconfiez nia mestier. damledex  
empeusera bien qui toz desconseilliez  
conseille. & se ge muir por mondroit  
conquerre. bien soit lamort uenuue  
car miek meuict il morir ahenor.  
que uiure honi & desetitez enterre.  
& plus ensera mame aese que ge me  
serai uenchier. car qui desetitez fiz de  
roi. cercel asse litoie sauie.

**B**iausire fet fariens pordeu merci  
Beins nel fecor uos mie. car uos  
nemperiez eschaper uis. ne len ne  
dor mie telchoise emprendre asere  
sanx conseil. mais atendez encore tatt  
que der uos mette engraignor uertu  
que uos niestes. & que uos uos puissi  
ez uenchier. & ge uos en aiderai ambo  
poor. car bien sachiez que ge naim  
tant enfant que ge aie. come ure  
cor. Molt lechadie fariens. & cil

dit quil en sera a son conseil. & a  
tendra tant quil uiengne expo  
int de soi uenchier. mes dons me  
garder fet il que ge neuoie claudas  
ne sonfil. car puis ne me porroie  
ge pas tenir de moi uenchier lege  
neuoie nelun ne laucte. ainsi passe  
rent cele nuit. & tote uoies estoit  
fariens engnt peor de son seignoz  
que il ueoit li corrocie. ne onques  
puis lanuit ne lendemain bele  
chiere ne fist. por priere que leu li  
feist. si ses bien fariens que apene  
sera geter de cest pense. si met molt  
gnt paine en lui apaier. mes biau  
semblant nempuet auoir.  
**S**aint uint len demain que lis  
lisenchaus claudas ala querre  
les enfanz. encore nauoit lioneax  
de laboche maingie. anuz le gesoit  
en une chambre & disoit quil ert  
des hauier. Et lumen fariens falso  
it maingier boort. mes cestoit a  
mout gnt angoisse. ne ia nimaz  
iast se lioneax ne liseist asore fe  
re. & neporquant molt ligieuia. Ace  
le ore scroit fariens devant lionel.  
& ploroit des ielz mlt durement.  
Et lors uint auant lisenchaux.  
& qnt il uic lionel si sogenoille de  
uant lui come cil qui molt estoit  
preuz & uaillanz. Sire fet il mis  
sires luis uos salut. & si uos mande  
& prie que uos ueigniez entre uos &  
ure frere. sacort ueorr. & uostre du  
mestre aueques uos. car il nest pas  
droiz que il tiengne sanz uos si ri  
che cort come il a emprise afaire.  
Ainsi cost come lioneax ot lanoue  
le si saut sus. & dit que il yra molt  
uolentiers. si fet molt gnt sem  
blant destre liez. & les maistres q  
levoit lospielse gnt partie dece que  
il pensse. si est tant amaleste de la  
gnt mescheance quil atent que  
nus nemporoit lasome dire. Et  
lioneaus lidur. biaus mestres fe  
compagnie acer seignoz qui elot  
uenu por nos querre & geuois en  
cele chambre laienz & reuendrai or  
davit. liensies entre en la chambre  
si apele un bieu chamberlenc. & fe  
treve un molt riche couet que il  
auoit qui molt estoit gnt  
qui por ioel li auoit este donez. & la  
ou il le metoit de sor sarde. si uira  
ses maistres laienz por sauoir que  
il faisoit. & qnt il leuit le couet  
nur. si lisache hors despoinz. & di  
quil nemportera mie. Non. fet  
lioneaus. parsoi ton riportera ge  
lespiez. si uoi bien que uos mehaez  
demort. qnt uos me voler tant  
dededuit come ie auoit. Sire fet  
li mestres uos niestes mie sages. q  
se uos portez cest couet por liiede  
sen appareura. mes gel portera q  
mole miek lecouerrai que uos  
ne feriez. & ce sauze uos denour q  
ge aim autretant ure bien qme  
le mien. Dons me fianceror uos  
fet lioneax dequelore que ge uos  
demanderai lecouel que nos le  
mebailleror. Voire fet fariens  
se uos me creante que uos uifero  
iz chose sor mon pris. Beniferai  
iz chose fet lioneax dont ge puise  
estre adroit blasmer. ainsi fet fa  
riens nel dige mie. uos me creante  
toiz lorauement que uos ni terror  
ne un ne autre. ne ni gmenteror  
chose qui tomer uos puise ada  
mage. Biau mestre fet lioneaus  
sauze uos ore que uos feror. se uos  
uolez sel perdez le couet. & se uos  
uolez si legardez come por uos. q  
mestier uos porroit encore auoir.  
Etant sen reuient en la sale a  
rieres ou lisenchaux latendoit.  
silemontent sor un palestro. & lo

ort lor un autre. et desirer chascun  
monte son maistre. si enuont ensi  
cheuauchant usquaples ou la cor  
est. et tor usquaples sanc herz por uoit  
lor droit seignoz. si emplorent et iuene  
et ancien. et prient nre seignoz que en  
core les remete en lor gnt honoz et les  
ramant en amendement et en evo  
rance. Et fariens chaste molt hio  
nel et prie parden quil ne començ tel  
folie dont il soit morz et il tut cil  
qui aqueques lui sunt car ia pier ne  
eschaperoit. Or ne uos esmaiez mesme  
fir il. car ge nesui pas l'oy que ge co  
mençasse tel folie dont ge ne euidasse  
achef uenu. et le ge lauouisse qmement  
et si men auer nos bien garde qat uos  
ne mauer lessie que les mains totes  
nues. Atant sunt uenu ala cort si  
fu assez qui les descendri. et lidu enfat  
se sunt entrepus main aman et uie  
ment devant claudas agnt compa  
gnie de chs et de ualler. Et laieno  
auoit mout des chs del roiamme de  
benoye. et de celur de gaunel. si en iot  
de ter qui ne se tensent deplorier  
por nul auoir. qnt il uirent lor seig  
noz uenu si beaus enfanz et s'plai  
sanz. qui en autruj baillie estoient  
et en autruj subjection. Et lionex  
qui molt estoit biaz uint teste leuee  
et regarda parmi le pales molt fie  
rement et pres et long. si sembla biē  
auus et la contenance gentilhome  
et debaut parage.

Lors sunt devant loroi uenu  
si lesgardent amerueille et  
un et autre. et lirois leoit ason hant  
dor molt fierement en un faud  
toel aor mout riche et mout bel. et de  
uant lui fu la corone asise sur un  
gros costenail dargent delgnt au  
home. si estoit sez enguise dun gnt  
chandelier. et de ioste lacorone sur  
un autre costenail dargent autres

et une espece tote droite trenchant  
et clere. si estoit liponz de dor et lamou  
re par desore. Et pardesuis lacorone  
en haut estoit leceptres dor apierres  
precioses de gnt ualoz et il manuoit  
en lavoie royal encor il auoit este la  
cree. si sembloit amerueille preudome  
et fier. se ne fust ce que trop sembloit  
deluisage felon et cruel. Quant il uit  
les enfanz auoir boort uenir aort.  
si lor fust molt bele chiere et apele bionel  
dom il prisost molt le semblant et la  
maniere. car il disoit quil nauoit ongs  
enfant uen de cui il prisost auerant  
la contenance. Lienfes uint devant lui  
de cele part ou lacorone et lespres estoient.  
Et lirois qui molt leuoloit honorer.  
et qui rames anul ior ne lebaoit ate  
nir empison. litent sacope qui molt  
estoit tele et riche. si uicomande que il  
bouie. Mais il ne largarda onges  
aurz bee alepree que il uoit silele et si lui  
sant. si lest ausi que buer fust nez  
qui en eust une autre cele come il eut  
de que cele soit. poror il eust la force et  
lauertu que il emport gnt cor toner.  
Et claudas cnde bien quil ne lest aboi  
ure se prhonte non. por la gnt plente  
degent que il uoit. et lors se trait auat  
la domoisele qui del lac estoit uenuie.  
si leprant adous mains parmi les douz  
rois silidit beuz biaufilz doroy. et ge  
uos amenderai ia mole. Lors limet  
en satelle un trop biau chapel  
de flor. nouoles. et soef olanz  
etalon col un petit fermalle dor arri  
ches pierres precioses. et autre fait  
aboort son frere. et puis a dit alionel.  
Or poez bouire biaufilz doroy car ore  
en auer asse beauloier et asse bué.  
Et cil fu chauz et urez sirespondre. Va  
moisele ge beurai fait il mes autres  
le parera. Lors est si entalenter luns  
et hautes de folie faire que plus ne  
puent et seil nen eussent onqes mes

152  
mais en talant. si leprustrent ilueqs  
par la force des herbes qui estoient  
eschapeans que il auoient et la force  
des pierres des fermaillerz si estoit si  
gnt que nule arme ne pooit des tre  
te sanc ne membre freindre ne brui  
sier. tant con l'fermail fuisse lor  
els. Lionex als cope pris. et booz  
lierie que il laflatise encontre terre  
mais non fer. autz labance contre  
mont ases tous mains. si que delum  
est uoler lor corde une partie. si en  
fier de tote la force loroi claudas em  
leus. si que la remaz delum ledeure  
tot. et si lez esines et laboche.  
si que par un pou que il nest esteur.  
et la tressanz de la cope la asene ennu  
le front. si la tressanz lecur et lachar  
tote usquante. Puis sache asor lacor  
one siurement que il fust uoler us  
leceptre et lespres qui delez estoit. et il si  
est adous mains lacorone sur lepa  
uement des pales. si qu'il enset uoler  
les pierres et l'ormametre et le bruili  
er et puis la dessole alepree si come  
l'ier est le il puet.  
uer parmi le pales. si saillent  
hors des tables licheualiez. lun por  
en combier les enfanz et lauure por  
deluier. Et li rois uint pasmez ala  
terre delum qui elors lui feruz  
par lesnes et par laboche. et sanglanz  
del coup quil ot eu en mil le front. et  
ses filz doroi est hors saillir por lui  
uenchier. Mais lionex ot sausse  
lespree qui ala terre fu chaute si la li  
eue en haud adous mains atel uer  
tu come il auoit. Et booz et ps  
leceptre qui ala terre gesoit si en co  
mencierent gnt cor atepartir la  
ou il poient atendre. et il auoit  
asse laienz qui les deportoit. car  
autrement ne durassent il pas se  
il fuisse dui desmeillors chs del  
monde et ne poqrnt parmi tote lasos

F france

que il auoient. ne porcent il durer. **L**ors  
lurois fu reueur de pasmoissons si sail  
lius en estant. et iura son serement q  
mar en eschaperoit nus. et ses filz doris  
sellasse apres lionel qui s'adrecoit a  
luis ou la damoisele le menoit por  
fuir hors. Et qnt lionel leuoit ue  
mir si l'urestorne. et haue lespree qui  
durement estoit tressanz si fiert  
adols mains. et el gece encontre lame  
in senestre. et lespree la lurenche tote.  
et puis l'idecent desor la senestre roe  
si la lurenche tote selonc loirelle. et le  
col autreli usq'au milieu. et tot lieust  
il tressbie se lespree ne sarestant as os  
qui estoient dur. ne liensel nestoit  
pas de laugor quil les pout tréchier  
tor autre. Et booz haue leceptre  
que il tant si len fiet enmi le front  
si durement come il pot a doux ma  
ins. si que litez nest si durs que tor  
ne croisse. **O**il ne pot son col sostenir  
qui amoit fu naurez si chiet aterre  
et lors enforc leurz. Et claudas iuit  
corant qui molt ot cuer. si uit bien  
que laienz auoit assez de genz qui  
ne lamoient se molt pou non. et ne  
porqant tot met en abandon et cors  
et cuer. si uient apres les enfanz  
gnt aleure lespree ensameyn tote  
nue que uns suens chs liot baillie  
sonbratz enuelope de son mantel.  
**E**t la damoisele del lac qui uenir  
leuoit nest mie tant sage qe tote  
nenoit esbahie. mes ne porqnt del  
comandement sadame l're souiet.  
ligece son enchantement. et fet resé  
bler les douz enfanz as douz leuers.  
et lidui leurier orent la semblance  
as douz enfanz cestu aus ator cels  
qui les uoient. Et lurois iuit si  
corant as douz enfanz que ele teno  
it. et haue lespree por ferir. et ele se  
lanca encontre dom ele fist hardi  
ment trop outrageus. et l'ouïs desceit

soi son usage si pres del poing loroz  
que libez la fiert enmi le front. si  
lurenche le cur et lachar contreual  
parmi le destre soreil. usq'au pomel  
de laioe. si que onques puis ne fu  
nus iorz quil n'ipareust aperte  
ment. **L**isans coeur la damoisele  
et ele gece un cri. puis dit auvoi  
claudas. **A**uoi. sire claudas je ai  
malement achete lauenue de  
unz cort qui ci me uolez occire. y.  
des plus biaus biaus leuriers del  
monde. et parmi tot ce mauvez na  
ture. **L**ors esgarde lurois si l'ensemble  
des douz enfanz que ce soient lidui  
leurier trestor poruoir. et uoit un  
pou loig delui les douz leuriers q  
sen fuoient en une chambre d'or  
por lanoise et por latemoulte dont  
il estoit en estoix. et il less'e corre ap's  
car bien curte que ce soient lidui  
enfant. **L**leurier sesunt en lacham  
bre feru. et lurois qui apres uint co  
rant haue lespree si fiert el l'itel de  
luis desus si durement que tote lespree  
nole empieces. et il sareste si regarder  
lespree molt longuement. et dit que  
dex ensoit aorez qnt ele brusice liest.  
et ge aut fet il biausire der qe por ma  
mor lauz nos fet. car ge eusse ois  
les douz enfanz de mamaain. simes fuit  
reprochie ator ioroz mais. et en fusse ho  
mz entotes corz. et ge les ferai ore plus  
amagist enor morir. **S**i que  
hauire regarderont demys  
messere. **L**ors gece ius de lespree le re  
manant. et saut apres si les laisist. et  
encuide poruoir mener les douz en  
fanz. si les baigle acels agarder. en  
cui il se foint plus usq'auant que il  
sesoit conseilliez comment il en explo  
tera. mais se lurois aduel de son fil  
que il uoit gesir aterre mort. **L**i  
maistre as douz enfanz ne sunt mie  
mais dolenz deluz. car bien cuident

qamort soient liure loroz leignoz  
Mais tels ne delors claudas ne paro  
le plus l'urest ici endroit. anoy  
reerne al adamoiselle del lac qu'il  
tous enfanz Ademor garantiz si  
voir comment ele les emporte la dom  
ele estoit uenuie.



ant la damoisele del lac  
cele qui les enfanz ot  
garantiz si come nos  
avez oy. uit que tote  
fu la corz troublee. et qe le ot fuy gnt par  
tie de ce quele boit asaure. si fu mlt  
hez et petit pris la plaire qe ele auoit  
eue enmi leus. **L**ors enmeine hors  
delaporte les douz enfanz. Et qnt  
lidui escuier qui dehos latendos  
lauoient si bleuier elus si en sit  
molt corrocie. si lione leus tende  
emis come ele lor enseigna. et fu  
de la toele messmes sans plus. ne  
plus niente mette. car por a de  
meschaance. Apres est enson palez  
montee. si met un des douz enfanz  
deuant li. ce fu lionel. et un des douz  
escuiers ramis booz deuant lui.  
**G**ainsi sen uont totes les rues con  
tremont. et laissent le duel que li  
pueples fec deuant le pales. si uide  
chascuns qui les uoient qe ce soient  
dvi leurier que il emportent. si  
escuier messmes qui boordin em  
porte le cuide bien. Tant ont ale q.  
sunt uenu en la forest ou l'orien les  
atendorient. ne nus tels ne lauont po  
coi la damoisele estoit alaor loroz  
claudas uenuie.

**C**tant sempartent diluer. et sen  
uont gnt aleure. et par les  
greignors destors que il stuent. si  
sent cele nuite la ou il auoient geu  
ianuit deuant. **E**t lionel na  
uoit onques de laboche mangie le  
ior. mes lignz tribolz ou il auoit este  
hauoit fet le feim oblier et la mesese.